

Côté Cave CHIAPPA

Vins fins & champagne Spiritueux . Thés et infusions
Bières du Monde . Cadeaux . Cadeaux d'entreprise
Dégustation à thème 2 fois par mois
« Demandez notre calendrier »
Prestation sur mesure pour des événements
particuliers et professionnels



etabchiappa@wanadoo.fr . www.chiappa-cote-cave-vigy.fr
2, allée des mésanges 57640 VIGY tél. 03 87 77 92 13

MAT

ELECTRONIQUE

www.mat-electronique.com

Concepteur & fabricant
d'afficheurs
d'informations et
radars pédagogiques

27, Route de
Luttange
57940 VOLSTROFF
03.82.50.37.82

ALIO FiOul KLECK



KEDANGE 03 82 83 50 15
ALGRANGE 03 82 85 75 75

La Pierre au Naturel

Laurent Melchior

Tailleur de Pierres

lapierreanaturelle@orange.fr
Port. 06 31 39 15 66



1, route de Luttange - VOLSTROFF



MSH AUTOS

17 Boulevard Bellevue
57 310 GUENANGE
03 82 56 90 10



NOUVELLE CITROËN C3
UNIQUE, PARCE QUE VOUS L'ÊTES

www.mshautos.fr



MSH AUTOS

VENTE VEHICULES NEUFS ET OCCASION



VOLSTROFF

FRANCE

MOSELLE



MARDI 15 AOUT 2017

2^e MARCHE POPULAIRE INTERNATIONALE du 15 AOUT

organisée par l'Association Sportive de Volstroff

Nouveaux parcours :
5 - 12 et 17 km



Membre de la FFSP N° F1322
Visa FFSP N° 2017-57-84-M
Internet : <http://www.ffsp.fr>
E-Mail : contact@ffsp.fr



Partenaires de la FFSP

Agrément ministériel
du 20 juin 2006

Reconnue de mission d'utilité publique par
arrêté N°012156 du 2 août 2001

INFORMATIONS aux MARCHEURS

Départ/Arrivée : Salle Arc-en-Ciel – Parking du Stade de Volstroff (Route de Guénange)
57940 VOLSTROFF (Moselle - France).

Parcours : 5 km, 12 km et 17 km, sans difficultés particulières.
Ouvert à tous : les enfants de moins de 10 ans doivent obligatoirement être accompagnés. Respect impératif du code de la route.

Horaires : Départs de 7h00 à 14h00 pour les 5 km et 12 km.
De 7h00 à 13h00 pour les 17 km. Arrivée limitée à 16h30.

Licence de participation : La licence de participation FFSP est délivrée au départ contre une cotisation de participation sans souvenir de 2 €. Portant les timbres de contrôle, elle donne droit aux tampons IVV sur les carnets internationaux disponibles au retour.

Informations : M. POTIER Gérard
82, Les Jardins - 57940 VOLSTROFF - Tél. 06.08.12.15.87
E-mail : g.potier57@gmail.com

Récompenses : aux 3 groupes les mieux représentés.

Assurance : La FFSP est garantie en responsabilité civile auprès de GROUPAMA.
L'inscription à la manifestation vaut déclaration de bonne santé.

Ravitaillement : Boissons et petites collations gratuites à tous les points de contrôle.
Possibilité de restauration à l'arrivée (repas servis à partir de 11h30).

Hygiène : Douches à disposition au retour.

IMPORTANT : Interdiction absolue de fumer et d'allumer du feu sur le parcours.
Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse.
Ne jeter ni papiers, ni autres déchets.

Secourisme : Premiers secours : assurés par l'Association.
Urgence : 112

La marche aura lieu quelles que soient les conditions météorologiques, sauf en cas d'arrêté préfectoral ou municipal.

Informationen an die WANDERER

Start und Ziel : Fussball-Stadium Volstroff – Route de Guénange
57940 VOLSTROFF (Moselle - France).

Wanderstrecke : 5, 12, oder 17 km, ohne besondere Schwierigkeit.

Startzeit : Von 7 bis 14h00 für die Wanderstrecke. Zielschluss : 16h30.

Startgebühr : Nur IVV Abzeichen : 2,00 €.

Auskunft : H. POTIER Gérard
82, Les Jardins - 57940 VOLSTROFF – 0033.3.82.56.90.11
E-mail : g.potier57@gmail.com

Gruppenpreise : die 3 stärksten Gruppen.

Verpflegung : Jeder Teilnehmer mit Startkarte erhält kostenlos Getränke und einen kleinen Imbiss an den Kontrollstellen. Speisegelegenheit bei der Ankunft.

Hygiene : Duschen zur Verfügung am Ziel.

Empfehlungen : Rauchen und Feuer zünden auf der Strecke ist verboten.
Hunde müssen an der Leine gehalten werden.

Sanitätsdienst : Erste Hilfe : ab Start, gesichert durch den Verein. **Nothilfe :** Tél. 112

Die Veranstaltung findet statt bei jeder Wetterlage.

AUTO **MOTO** **CYCLO**

Récupérez 4 points !
Stage de récupération
de points tous les mois.

NOUVEAU !
Stage CODE
3 jours !

Renseignements et inscriptions
Mardi 19h15-20h30
Vendredi 18h00-19h30
Samedi 10h00-12h00

C.E.R.
GAMBERONI

1, rue Principale
VOLSTROFF

03.82.59.29.28
www.cer-gamberoni.com